

Instruction Sheet

VIQUA Controller Replacement

Section 1 Safety Information

Please read this entire instruction sheet before operating this equipment. Pay attention to all danger, warning, and caution statements in this instruction sheet. Failure to do so could result in serious personal injury or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in the instruction sheet.

1.1 Safety Precautions

⚠ DANGER



Failure to follow these instructions will result in serious injury or death.

Shock Hazard - Stored Energy



- Disconnect power to system before performing any maintenance or repair.



- There may be more than one source of power. Only connect to a GFCI.



- Protective ground



- DO NOT touch with wet hands.



Pressurized Device - Impalement Hazard



- NEVER perform any physical inspection, repair or maintenance on UV chamber unless UV chamber has been isolated and depressurized.



- NEVER service UV lamps, quartz sleeves or associated hardware until depressurization of UV chamber has been confirmed.



- DO NOT store any combustible or flammable material close to the system.

⚠ WARNING



Failure to follow these instructions could result in serious injury or death.

UV Light Hazard



- ALWAYS use UV protective gear, including gloves and UV safety glasses.



- NEVER look directly at illuminated UV lamp, even when using protective gear.



- NEVER illuminate UV lamp outside of the UV chamber.



- If accidental exposure occurs, immediately cool affected area and consult physician.

Contamination Hazard



- If UV lamp breaks, avoid inhalation, ingestion, or exposure to eyes and skin. Wear appropriate clothing and personal protective equipment.



- NEVER use a vacuum cleaner to clean up broken UV lamps as this will scatter the mercury. Obey local regulations and guidelines for the removal and disposal of mercury waste.



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
 t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (US and Canada only)
 t. (+31) 73 747 0144 (Europe only) • f. (+1) 519.763.5069
 e-mail: info@viqua.com
 www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
 t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (US et Canada seulement)
 t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069
 Courriel : info@viqua.com
 www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1
 t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)
 t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069
 correo electrónico: info@viqua.com
 www.viqua.com

CAUTION

Failure to follow these instructions could result in minor or moderate injury.

Thermal Hazard

- Allow UV lamps, UV chamber to cool for a minimum of 10 (ten) minutes before handling.
- When there is no water flow, the water in the chamber will become hot. To prevent scalding, allow the system to cool for 10 minutes before draining the system.

Personal Injury Hazard

- UV lamps and quartz sleeves are fragile. Do not strike, bend or apply pressure, or they will break.
- DO NOT handle UV lamps or quartz sleeves with bare hands. Wear rubber or latex gloves to handle previously installed UV lamps and soiled quartz sleeves to protect against contaminants. Wear cotton gloves to handle new UV lamps and clean quartz sleeves.

NOTICE

System Protection

- To protect your Controller, a UL1449 certified (or equivalent) transient voltage surge suppressor is strongly recommended.

Avoid Injury

- Read and understand this Instruction Sheet before operating and performing any maintenance on this equipment.

Warning: This product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

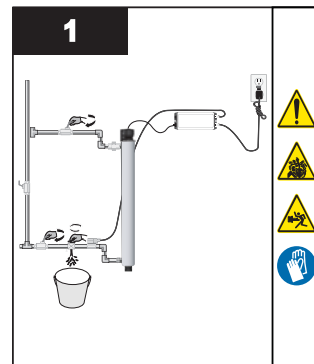
Section 2 Maintenance

WARNING

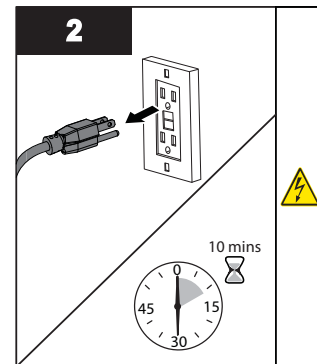
- Always disconnect power before performing any work on the disinfection system.
- Always shut-off water flow and release water pressure before servicing.

2.1 Replacing Connector

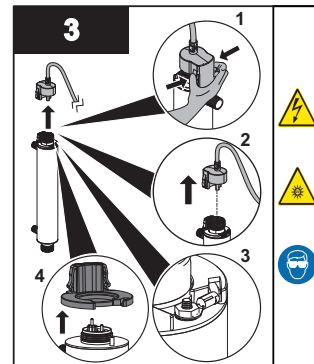
Procedure:



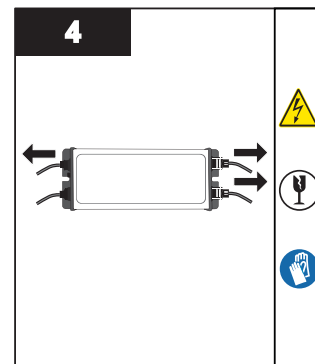
- Close water supply to the UV system, and then open a tap downstream of the UV system to release pressure.



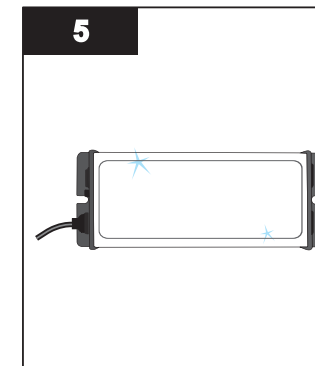
- Disconnect main power source and allow the unit to power down for 10 minutes.



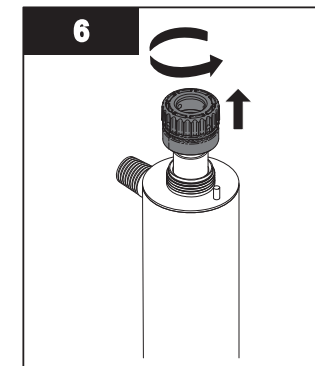
- Remove the lamp connector and ground wire.



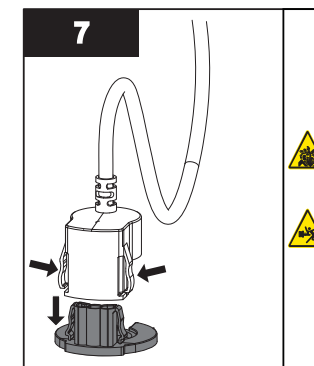
- Disconnect all the power cords and discard the controller.



- Monte el nuevo controlador.

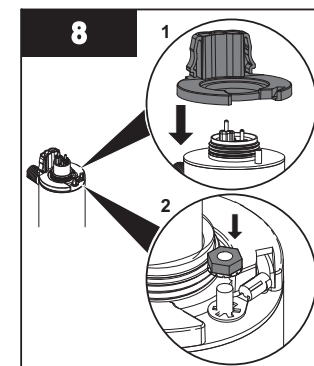


- Quite la tuerca de retención de la cámara UV.

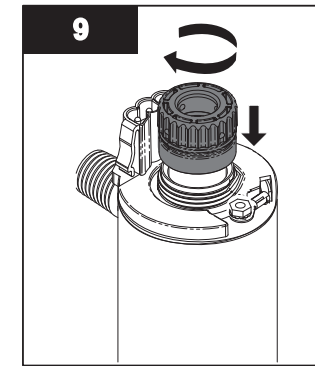


- Quite la base del conector de la lámpara presionando las pestañas de bloqueo del lado del nuevo conector.

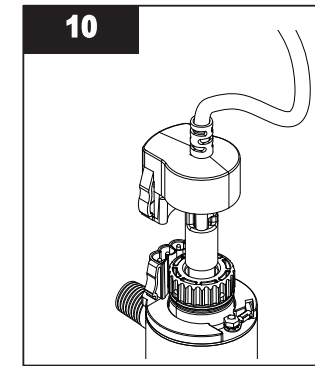
Nota: La base del conector de la lámpara se envía conectada al conector de la lámpara.



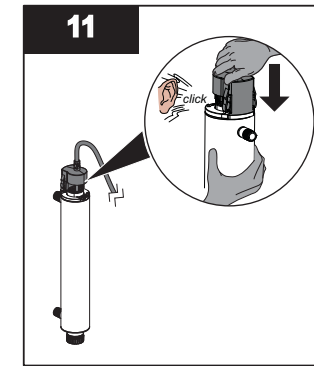
- Coloque la base del conector de la lámpara en la cámara UV.
- Conecte el terminal de puesta a tierra a la conexión a tierra y asegúrelo con la tuerca de tierra verde.



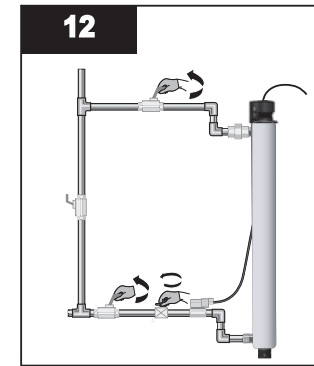
- Inserte la tuerca de retención en la cámara UV.



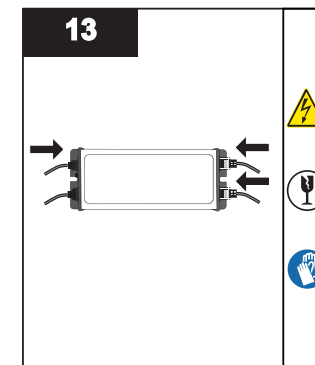
- Alinee las clavijas de la lámpara con el conector de la lámpara y conecte el conector a la lámpara UV.



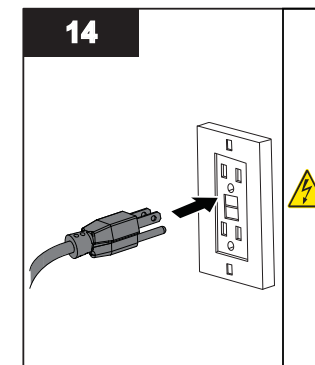
- Empuje el conector de la lámpara contra la base del conector hasta que se oiga un clic.



- Cierre el suministro del agua al sistema UV y después cierre el grifo aguas abajo.



- Conecte todos los cables de alimentación.



- Conecte el enchufe de alimentación principal y vuelva a encender el sistema.

⚠ PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

Peligro térmico

- Deje enfriar las lámparas UV y la cámara UV durante un mínimo de 10 (diez) minutos antes de su manipulación.
- Cuando no haya flujo de agua, el agua de la cámara se calentará. Para evitar quemaduras, deje que el sistema se enfríe durante 10 minutos antes de su drenaje.

Peligro de lesiones personales

- Las lámparas UV y las vainas tubulares de cuarzo son frágiles. No los golpee, ni los doble ni aplique presión o se romperán.
- NO manipule las lámparas UV o las vainas de cuarzo con las manos al descubierto. Use guantes de goma o de látex para manipular las lámparas UV y las vainas tubulares de cuarzo instaladas anteriormente para protegerse contra las sustancias contaminantes. Use guantes de algodón para manipular lámparas UV nuevas y vainas tubulares de cuarzo limpias.

AVISO

Protección del sistema

- Para proteger el controlador, se recomienda el uso de un supresor de tensiones transitorias certificado por UL1449 o equivalente.

Evitar lesiones

- Lea y comprenda esta hoja de instrucciones antes de empezar a manejar y de realizar cualquier tipo de mantenimiento en este equipo.

Advertencia: Este producto puede contener sustancias químicas que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer y malformación congénita u otros daños reproductivos.

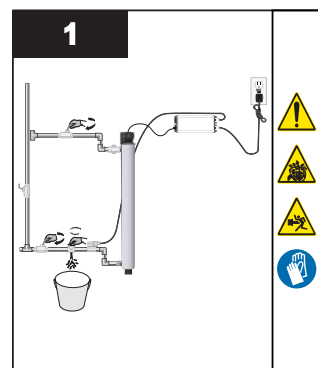
Sección 2 Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

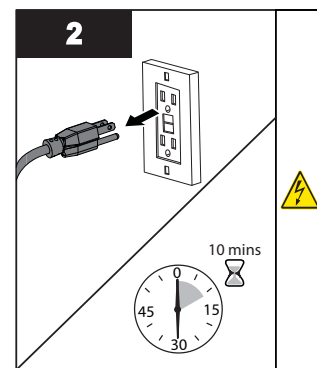
- Desconecte siempre la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema de desinfección.
- Corte siempre el flujo de agua y libere la presión del agua antes de realizar el servicio.

2.1 Sustitución del conector

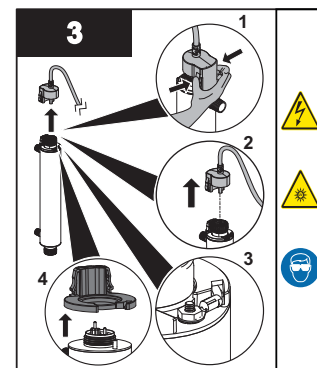
Procedimiento:



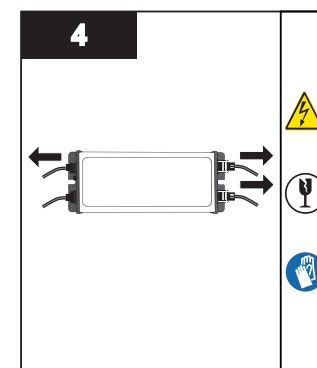
- Cierre el suministro del agua al sistema UV y después abra un grifo aguas abajo del sistema UV para liberar la presión.



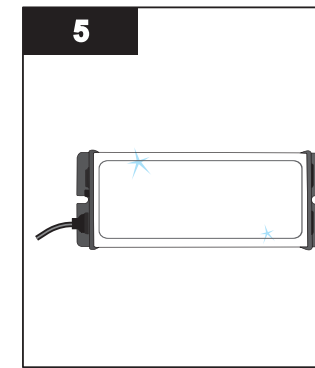
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se apague durante 10 minutos.



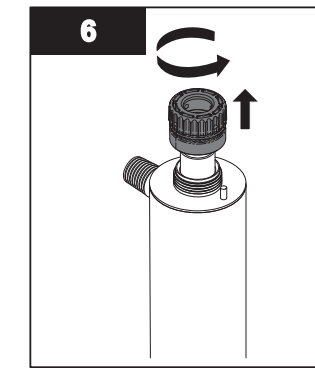
- Retire el conector de la lámpara y el cable de tierra.



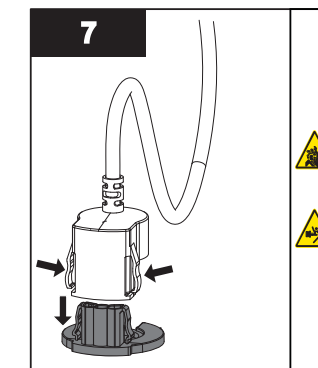
- Desconecte todos los cables de alimentación y deseche el controlador.



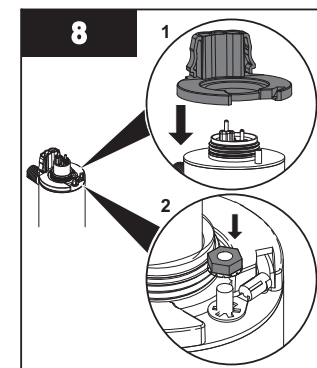
- Mount the new controller.



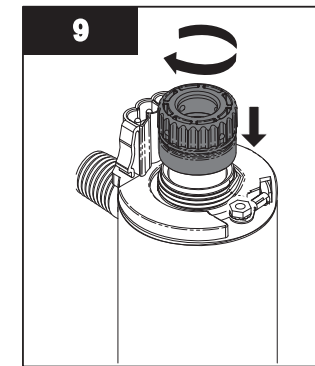
- Remove the retaining nut from the UV chamber.



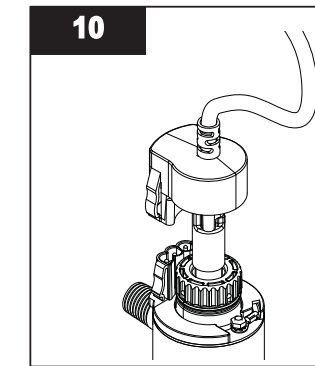
- Remove the lamp connector base by squeezing the locking tabs on the side of the new connector.
- Note:** For shipping purpose, the lamp connector base is shipped attached to the lamp connector.



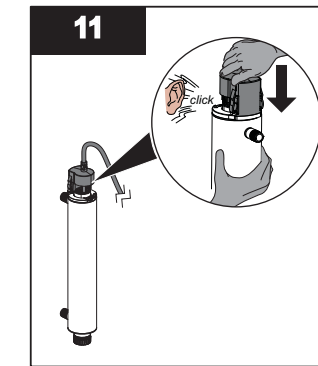
- Place the lamp connector base onto the UV chamber.
- Attach the ground lug to the ground stud and secure it with the green ground nut.



- Insert the retaining nut to the UV chamber.



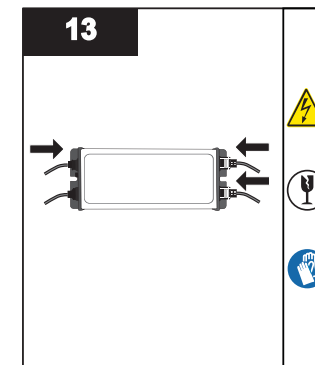
- Align lamp pins with lamp connector and attach the connector to the UV lamp.



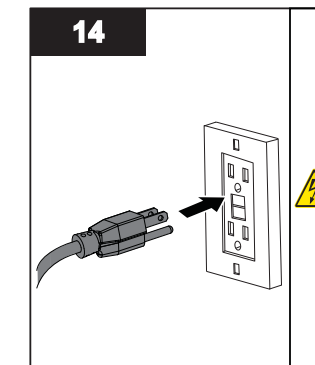
- Push the lamp connector against lamp connector base together until an audible click is heard.



- Open water supply to the UV system, and then close downstream tap.



- Connect all the power cords.



- Connect the main power plug and restore power.

Hoja de instrucciones

Sustitución del controlador VIQUA

Sección 1 Información de seguridad

Lea esta hoja de instrucciones en su totalidad antes de usar este equipo. Preste atención a todas las declaraciones de peligro, advertencia y precaución que figuran en esta hoja de instrucciones. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños al equipo.

Asegúrese de no dañar la protección que proporciona el equipo. No use ni instale este equipo de manera distinta de la especificada en la hoja de instrucciones.

1.1 Precauciones de seguridad

This page is intentionally left blank.

⚠ PELIGRO

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



Peligro de descarga: energía almacenada

- Desconecte la corriente del sistema antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento o reparación.
- Es posible que exista más de una fuente de alimentación. Conectar solo a un GFCI.
- Conexión a tierra con protección
- NO tocar con las manos húmedas.



Dispositivo presurizado: peligro de empalamento

- No realice NUNCA una inspección física, reparación o trabajo de mantenimiento en la cámara ultravioleta a menos que esté aislada y despresurizada.
- No realice NUNCA trabajos de servicio en lámparas UV, vainas tubulares de cuarzo ni aparatos asociados hasta confirmar la despresurización de la cámara UV.
- NO almacene materiales combustibles o inflamables cerca del sistema.



⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Peligro de luz UV

- Use SIEMPRE equipos de protección, incluyendo guantes y gafas de seguridad UV.
- NUNCA mire directamente a una lámpara UV iluminada, incluso si usa equipos de protección.
- NUNCA encienda la lámpara UV fuera de la cámara UV.
- En caso de exposición accidental, enfríe inmediatamente el área afectada y consulte a su médico.



Peligro de contaminación

- Si se rompe la lámpara UV, evite la inhalación, la ingestión o la exposición a los ojos y a la piel. Vista ropas adecuadas y utilice su equipo de protección personal.
- NUNCA use una aspiradora para limpiar lámparas UV rotas ya que podría esparcir el mercurio. Cumpla las normas y directrices locales, así como el desecho de residuos de mercurio.



Fiche d'instructions

Remplacement du dispositif de commande VIQUA

Section 1 Informations de sécurité

Veillez lire la totalité de cette fiche d'instructions avant d'utiliser cet équipement. Prêtez attention à toutes les mentions de danger, d'avertissement et d'attention dans cette fiche d'instructions. Le non-respect de ces mentions pourrait conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dommages sur l'équipement.

Assurez-vous que la protection fournie par cet équipement ne soit pas compromise. Ne pas utiliser ou installer cet équipement autrement que comme spécifié dans la fiche d'instructions.

1.1 Précautions de sécurité

Cette page est intentionnellement laissée vide.

⚠ DANGER



Le non-respect de ces instructions conduira à des blessures graves ou mortelles.

Risque de choc électrique - Énergie stockée



- Débrancher l'alimentation du système avant tout entretien ou réparation.
- Il peut y avoir plus d'une source d'alimentation. Connexion uniquement à un DFT.



- Mise à la terre



- NE PAS toucher pas avec les mains humides.



Appareil sous pression - risque d'empalement



- NE JAMAIS effectuer de contrôle physique, de réparation ou d'entretien sur la chambre à UV avant d'avoir isolé et dépressurisé cette chambre.



- NE JAMAIS intervenir sur les lampes UV, manchons en quartz ou matériel associé avant d'avoir vérifié la dépressurisation de la chambre à UV.



- NE PAS stocker de matière combustible ou inflammable à proximité du système.

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

Risque dû à la lumière UV



- TOUJOURS utiliser des équipements de protection, notamment gants et lunettes de sécurité UV.
- Ne JAMAIS regarder directement la lampe UV allumée, même avec des lunettes de protection.
- NE JAMAIS allumer la lampe UV en dehors de la chambre UV.



- En cas d'exposition accidentelle, refroidissez immédiatement la zone concernée et consultez un médecin.



Risque de contamination

- En cas de rupture de la lampe UV, éviter l'inhalation, l'ingestion ou l'exposition des yeux et de la peau. Portez des vêtements et un équipement de protection individuelle appropriés.



- NE JAMAIS utiliser un aspirateur pour le nettoyage des débris de lampe UV car cela disperserait le mercure. Respectez les réglementations et recommandations locales pour l'enlèvement et l'élimination des déchets de mercure.

ATTENTION

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures mineures voire modérées.

Risque thermique

- Laisser refroidir les lampes UV, la chambre UV pendant au moins 10 (dix) minutes avant de les manipuler.
- Lorsqu'il n'y a aucun débit d'eau, l'eau de la chambre va devenir chaude. Pour éviter des brûlures, laisser le système refroidir pendant 10 minutes avant de vidanger le système.

Risque de blessure

- Les lampes UV et les manchons en quartz sont fragiles. Ne pas les soumettre à des chocs, flexions ou pressions sous peine de les briser.
- NE PAS manipuler les lampes UV ni les manchons en quartz à mains nues. Portez des gants en caoutchouc ou en latex pour manipuler les lampes UV installées précédemment et les manchons en quartz souillés pour assurer la protection contre les contaminations. Portez des gants en coton pour manipuler les lampes UV neuves et les manchons en quartz propres.

AVIS**Protection du système**

- Un suppresseur de tension transitoire certifié UL 1449 (ou équivalent) est fortement recommandé pour protéger le dispositif de commande.

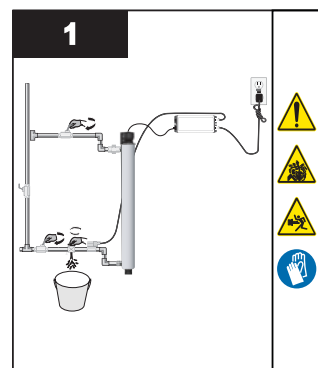
Éviter les blessures

- S'assurer d'avoir lu et bien compris le Manuel d'instructions avant utilisation et avant toute intervention d'entretien sur cet équipement.

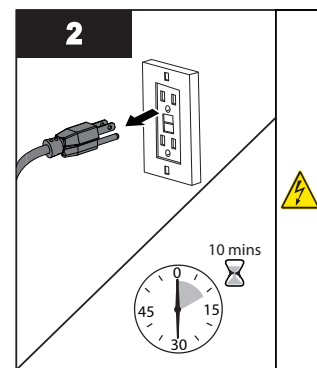
Avertissement : ce produit peut contenir des produits chimiques connus par l'État de Californie pour causer des cancers, des anomalies congénitales et autres problèmes reproductifs.

Section 2 Maintenance**AVERTISSEMENT**

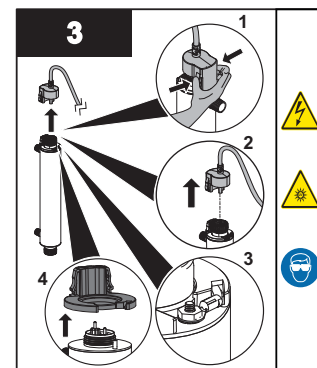
- Toujours débrancher l'alimentation avant d'effectuer tout travail sur le système de désinfection.
- Toujours arrêter l'écoulement d'eau et relâcher la pression d'eau avant de procéder à l'entretien.

2.1 Remplacement du connecteur**Procédure :**

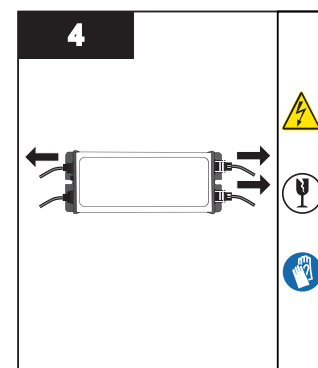
- Fermer l'alimentation en eau du système UV, puis ouvrir un robinet en aval du système UV pour libérer la pression.



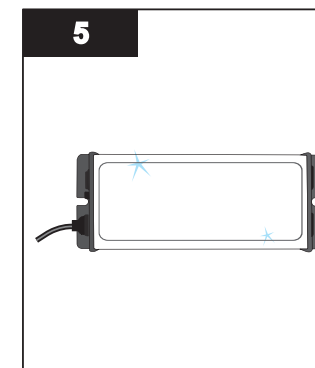
- Débrancher la source d'alimentation principale et laisser l'unité refroidir pendant 10 minutes.



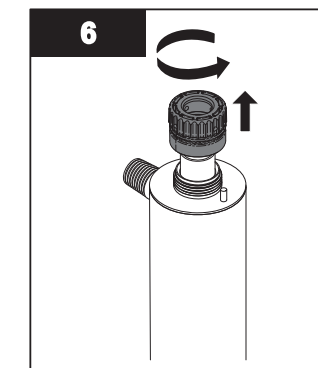
- Déposer le connecteur de lampe et le fil de mise à la terre.



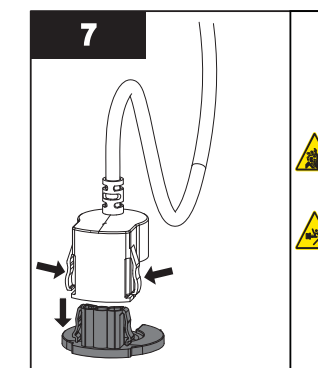
- Débrancher tous les cordons d'alimentation et jeter le dispositif de commande.



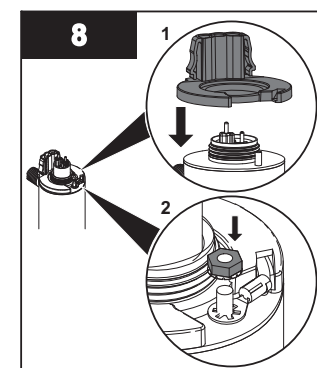
- Fixer le nouveau dispositif de commande.



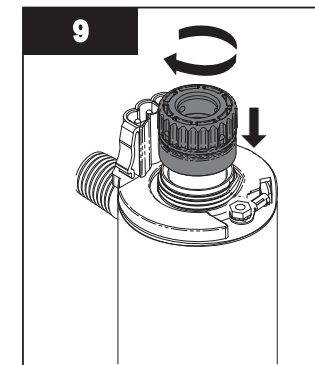
- Déposer l'écrou de blocage de la chambre UV.



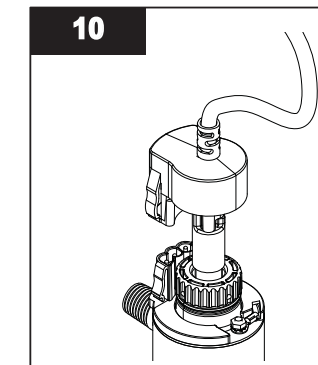
- Déposer la base du connecteur de la lampe en appuyant sur les onglets de verrouillage en plastique sur le côté du nouveau connecteur.
- Remarque :** à des fins d'expédition, la base du connecteur de lampe est expédiée fixée au connecteur de lampe.



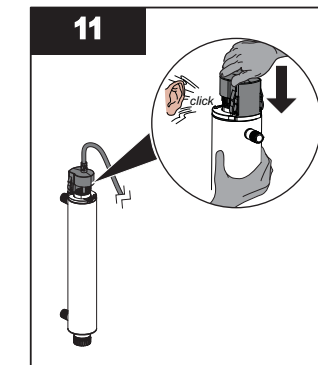
- Placer la base du connecteur de lampe sur la chambre UV.
- Fixer la prise de terre à la borne de terre et la sécuriser avec le fil vert de mise à la terre.



- Insérer l'écrou de blocage à la chambre UV.



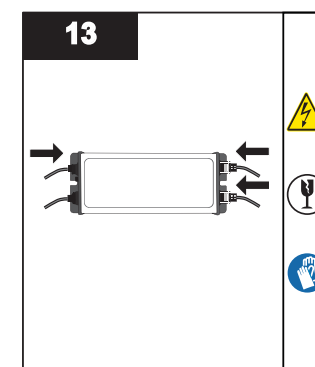
- Aligner les broches de la lampe au connecteur de lampe et fixer le connecteur à la lampe UV.



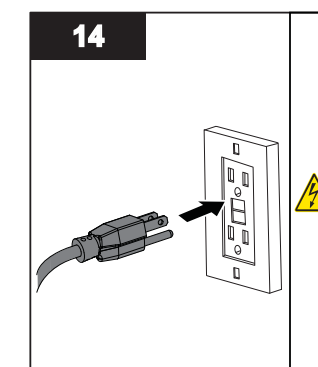
- Pousser le connecteur de lampe contre la base du connecteur de lampe jusqu'à l'audition d'un clic.



- Ouvrir l'alimentation en eau au système UV, puis fermer le robinet en aval.



- Connecter tous les cordons d'alimentation.



- Brancher la prise d'alimentation et rétablir le courant.